



The Hebrew University of Jerusalem

Syllabus

Introduction To Romance Literature - 45157

Last update 29-09-2023

HU Credits: 2

Degree/Cycle: 1st degree (Bachelor)

Responsible Department: Romance Studies

Academic year: 0

Semester: 2nd Semester

Teaching Languages: Hebrew

Campus: Mt. Scopus

Course/Module Coordinator: Chiara Caradonna

Coordinator Email: chiara.caradonna@mail.huji.ac.il

Coordinator Office Hours: Tuesday, 5-6 pm

Teaching Staff:

Dr. chiara Caradonna

Course/Module description:

There was a time, when neither France nor Italy existed as a unified political entity. What we know today as the national literatures of France and Italy have developed over time and played a decisive role in shaping the respective States as national entities, by gradually giving form to the languages around which the national identities were formed. During the course of the semester, we will embark on a journey through space, time, different literary movements and genres, asking the question: what role did and does literature play in the development of the Nation-State? And how did the mutual exchange between French and Italian literature take place? From the Middle-Ages to Modernity, from Southern France to Sicily and from Rome to Paris, from poetry to theatre and prose, we will discuss masterpieces of the history of French and Italian Literature. The final session will be dedicated to Colonization, Post-Colonialism and Francophone Literature, as well as the so called contemporary migrant literatures.

Course/Module aims:

Learning outcomes - On successful completion of this module, students should be able to:

- Have an overall knowledge of the development of French and Italian Literature from the Middle-Ages to today*
- Have an overall knowledge of the main figures in the history of French and Italian Literature*
- Have an overall knowledge of the main genres in which French and Italian Literature expressed themselves*
- Have an overall knowledge of the relation between literature, the politics of language and the development of national identity*

Attendance requirements(%):

100%

Teaching arrangement and method of instruction: The classes will consist in a combination of frontal lectures and open discussions. Students will be asked to prepare readings at home (through the interactive reading platform Perusall) and/or to engage with visual and audio material uploaded before the class.

Course/Module Content:

1.11/3/24 - Language, Literature and the Nation: an Introduction
2.18/3/24 - From Latin to Vulgar - Chanson de Roland, a national myth
3.1/4/24 - From Latin to Vulgar - Poetry: Troubadours
4.8/4/24 - From Vulgar to Vulgar: Poetic Friendships. Troubadours, Dante, Petrarca
5.15/4/24 - Finding Italian: Dante

Passover Break: Midterm Exam / Reading Assignment

6.20/5/24 - The Prince and the Courtier in Renaissance Italy: Castiglione, Ariosto
7.27/5/24 - In defense of French: Joachim du Bellay
8.3/6/24 - The Light of Reason, the light of prose: Rousseau
9.10/6/24 - Language and unity, not only humans speak: Leopardi
10.17/6/24 - The language of reality: Verga
11.24/6/24 - Visionary language, language of the senses: Baudelaire
12.1/7/24 - Beyond the state: Francophone Literature, Migrant Literatures

Required Reading:

A reader with selected literary texts in Hebrew and English will be made available at the beginning of the semester.

שירת רולן, תרגום ומבוא: אריה סתיו, תל אביב, תמוז 1988
שירת הטרובדורים, תרגום, עריכה ומבואות: אריה סתיו, בני ברק, בקיבוץ המאוחד, 2010
שארל בודלר, נגי-העדן המלאכותיים, תרגום: דורי מנור, ידיעות ספרים, 2003
ג'אקומו לאופרדי, דו-שיח בין האדמה והירח, חיבורים קצרים בענייני רוח, תרגום: גאיו שילוני, כרמל, 1992
ג'ובאני ורגה, רוסו מלפלו, סיפורים סיציליאנים, תרגום: יונתן פיין, כרמל, 2016
ז'אן ז'אק רוסו, מסה על מוצא הלשונית, תרגום: עידו בסוק, רסלינג, 2008

Dante Alighieri, *De vulgari eloquentia*, ed. By Steven Botterill, Cambridge University Press, 1996.

Baldassar Castiglione, *The Book of the Courtier*, trans. By George Bull, London, Penguin Books 1967.

Joachim du Bellay, *The Defense and Illustration of the French Language*, in: *The Great Critics: An*

Anthology of Literary Criticism, ed. By James Harry Smith, Edd Winfield Parks, New York, Norton&Company, 1951

Assia Djebar, *Women of Algiers in their Apartment*, trans. by Mariolijn de Jager, University Press of Virginia, 1992

David C. Gordon, *The French Language and National Identity (1930-1975)*, The Hague, Mouton 1978

Édouard Glissant, *Introduction to a Poetics of the Diverse*, trans. by Pierre Joris, in: *boundary 2*, 26 (1999), 119-121.

Giulio Lepschy, *Mother Tongues and Other Reflections on the Italian Language*, University of Toronto Press, 2002

Peter Brand, Lino Pertile, The Cambridge History of Italian Literature, Cambridge: Cambridge University Press, 1997 (Selected Chapters)

Additional Reading Material:

- *Peter Hainsworth and David Robey, Italian Literature. A Very Short Introduction, New York: Oxford University Press, 2012*
- *Peter Brand, Lino Pertile, The Cambridge History of Italian Literature, Cambridge: Cambridge University Press, 1997 [SELECTION]*
- *John D. Lyons, French Literature. A Very Short Introduction, New York: Oxford University Press, 2010*
- *William Burgwinkle, Nicholas Hammond, Emma Wilson (ed.), The Cambridge History of French Literature, Cambridge: Cambridge University Press, 2011 [SELECTION]*
- *Patrick Corcoran, The Cambridge Introduction to Francophone Literature, Cambridge: Cambridge University Press, 2007 [SELECTION]*

Grading Scheme:

- Essay / Project / Final Assignment / Home Exam / Referat 50 %*
- Active Participation / Team Assignment 10 %*
- Submission assignments during the semester: Exercises / Essays / Audits / Reports / Forum / Simulation / others 20 %*
- Mid-terms exams 20 %*

Additional information: